

DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT/
DEKO-SOLARLEUCHTE/
LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

GBIE NIMT

DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT

Operation and safety notes

FRBE CH

LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

DEKORACYJNA LAMPA SOLARNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

DEKORATÍVNE SOLÁRNE SVIETIDLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

DEKORATIV SOLCELLELAMPE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

NAPELEMES DEKORLÁMPA

Kezelési és biztonsági utalások

DEAT BECH

DEKO-SOLARLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NLBE

DECORATIEVE SOLARLAMP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

DEKORATIVNÍ SOLÁRNÍ SVÍTIDLO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

LÁMPARA SOLAR DECORATIVA

Instrucciones de utilización y de seguridad

ITCH MT

LAMPADA DECORATIVA A ENERGIA SOLARE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 495427_2504

Decorative solar-powered light

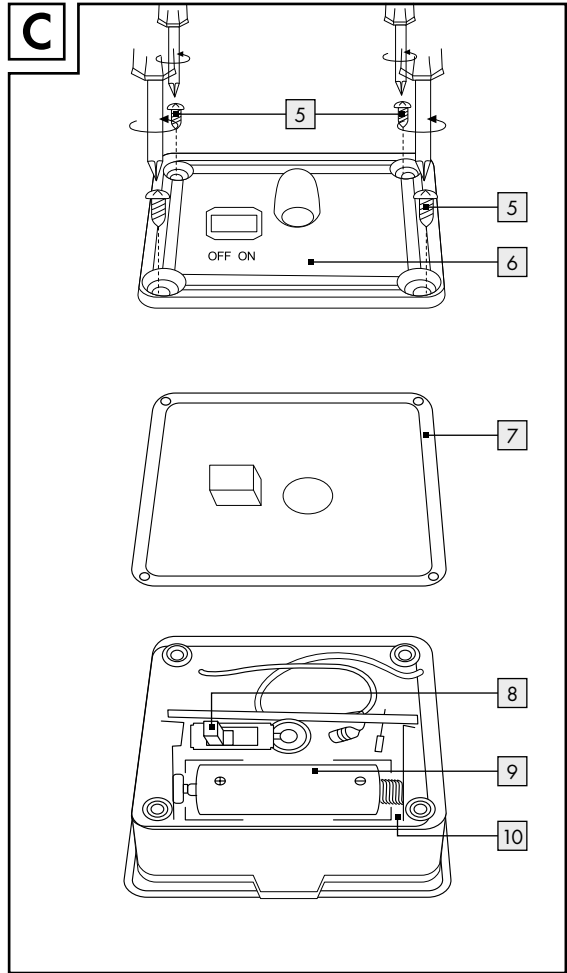
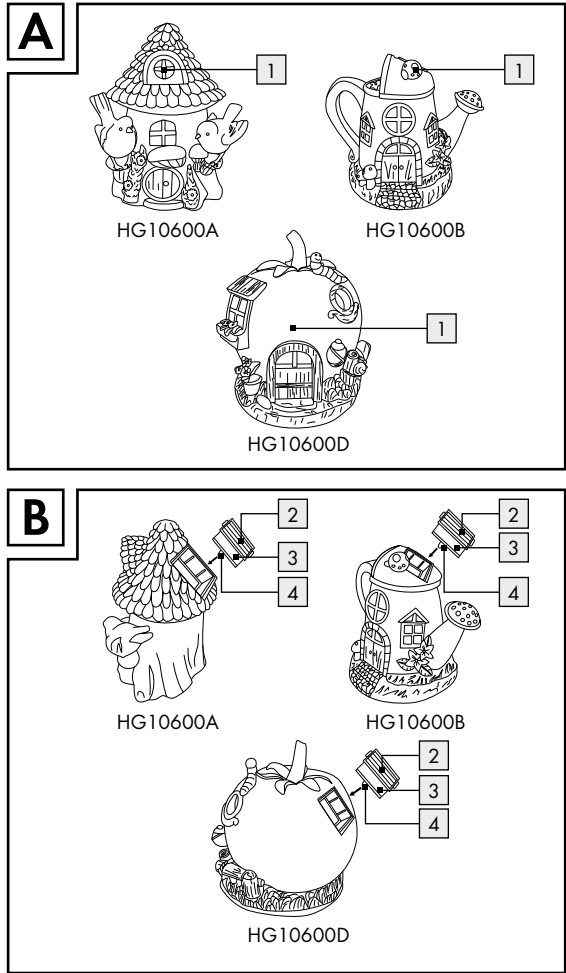
Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



Proper use

The product is only for decoration outdoors and is unsuitable for lighting purposes. The product is suitable for private



Lighting time (with full charge): approx. 8 hours
Operating temperature: 0 °C to 40 °C
Storage temperature: -10 °C to 45 °C
Operating humidity: 40 to 75 % RH
Dimensions: HG10600A: approx. 17 x 12 x 20 cm
HG10600B: approx. 21.5 x 16 x 18 cm
HG10600D: approx. 13.5 x13.5 x 15 cm
Weight: HG10600A: 500g (with battery)
HG10600B: 550g (with battery)
HG10600D: 450g (with battery)

Safety instructions
PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.
- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory

List of pictograms used	
	Read instructions before use
	DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol together with the signal word “WARNING” indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.
	CAUTION! This symbol, along with the signal word “CAUTION”, indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.
	ATTENTION! This symbol, along with the signal word “ATTENTION”, indicates that property damage is possible.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides further useful information.

GB/IE/NI/MT

List of pictograms used	
	Protection class III
	This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!
	Maximum rated ambient temperature
	Not suitable for children under the age of 14.
	Direct current/voltage
	Splashproof
	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.
	The solar panel need to be as directly exposed to sunlight as possible.

GB/IE/NI/MT

- DANGER OF EXPLOSION!** Never re-charge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!

- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Functioning**

The solar panel installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in one rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button [8]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built LED [4] a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● **Before use**

- ① **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.
- ① **NOTE:** Remove the sticker from the solar panel [2] before use.

● **Operation**

1. Take out the solar panel compartment [3]. If necessary, take a tool to help.
2. Switch the ON/OFF button [8] to ON position, the product will automatically switch on at dusk.
3. Put the solar panel compartment [3] back into decoration housing [1].
4. Your product is ready for use.

● **Setting up the product**

- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar panel [2] will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar panel [2] is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● **Replacing the rechargeable battery (see Fig. B + C)**

1. Take out the solar panel compartment [3]. Switch the ON/OFF button [8] to OFF position to switch off the product. Loosen the fastening screws [5] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment cover [6] with the help of a slot screwdriver.

2. Exchange the old rechargeable battery [9] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment [10]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see “Technical data”).
3. Now again fasten the battery compartment cover [6]. Ensure that the sealing ring [7] is seated correctly, otherwise the IP protection is not guaranteed. Fasten the fastening screws [5] by using a small cross head screwdriver. Switch the ON/OFF button [8] to ON position to enable the product switching on during darkness.

● **Charging the rechargeable battery**

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging. The charging time of the rechargeable battery when the solar panel is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel [2]. Place the solar panel [2] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● **Winter-time use**

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel [2] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● **Maintenance and care**

The LED [4] cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth or brush. Use a slightly dampened cloth or brush to remove more stubborn dirt.

● **Storage when not in use**

Battery must be removed before storage. Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● **Troubleshooting**

① **NOTE:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.
① **NOTE:** Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Set up the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The product does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery [9] is broken or empty or there was not enough sunlight.	Replace the rechargeable battery [9] or set up the product in a place where it can receive more sunlight.

● **Disposal**

Packaging:
The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

 Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:
 Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.

GB/IE/NI/MT	GB/IE/NI/MT	GB/IE/NI/MT	GB/IE/NI/MT	GB/IE/NI/MT
-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

 The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Tri-man logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.
Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:
 **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!**

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or

replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 495427_2504) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.gb

 **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: owim@lidl.ie

 **Service Northern Ireland**
E-Mail: owim@lidl.ni

 **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.mt

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Anweisungen vor Gebrauch lesen
	
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNING“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.
	Schutzklasse III
	Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!
	Maximale Umgebungstemperatur
	Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren!
	Gleichstrom/-spannung
	Spritzwassergeschützt

DE/AT/BE/CH

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus.
	Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.

Deko-Solarleuchte

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495427_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient nur zur Dekoration im Außenbereich und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

Teilebeschreibung

- 1 Dekorationsgehäuse
- 2 Solarpanel
- 3 Solarpanel-Einsatz
- 4 LED
- 5 Befestigungsschraube
- 6 Akkufachabdeckung
- 7 Dichtungsring
- 8 EIN-/AUS-Schalter

Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel des Produktes wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN-/AUS-Schalter **8** ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute LED **4** ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf das Solarpanel und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität. Das Aufladen eines vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

Vor der Inbetriebnahme

- HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- HINWEIS:** Entfernen Sie vor der Verwendung den Sticker vom Solarpanel **2**.

Bedienung

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz **3** heraus. Nehmen Sie – falls nötig – ein Werkzeug zur Hilfe.
2. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **8** auf ON, damit sich das Produkt bei Dämmerung automatisch einschaltet.

- 9** Akku
- 10** Akkufach

Lieferumfang

- 1 Deko-Solarleuchte mit Akku
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2 V===
Akku:	1 x 1,2 V=== 300 mAh 2/3 AAA Ni-MH-Akku
LED:	1 x LED
Leistung:	0,025 W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Solarpanel (Maße):	ca. 4 x 3,8 cm
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	ca. 8 Stunden
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis 45 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	40 bis 75 % RH
Abmessungen:	HG10600A: ca. 17 x 12 x 20 cm HG10600B: ca. 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D: ca. 13,5 x 13,5 x 15 cm
Gewicht:	HG10600A: 500g (mit Batterie) HG10600B: 550g (mit Batterie) HG10600D: 450g (mit Batterie)

3. Setzen Sie den Solarpanel-Einsatz **3** wieder in das Dekorationsgehäuse **1** ein.
4. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

Produkt aufstellen

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem das Solarpanel **2** möglichst lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel **2** nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

Akku austauschen (siehe Abb. B + C)

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz **3** heraus. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **8** auf OFF, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **5** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **6** mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.
2. Ersetzen Sie den alten Akku **9** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach **10** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
3. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **6**. Achten Sie auf den korrekten Sitz des Dichtungsring **7**, da sonst

Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Das Produkt ist ein Dekoartikel und kein Spielzeug. Das Produkt muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Die LED ist nicht austauschbar.
- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel **2** nicht verschmutzt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels **2**.

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

DE/AT/BE/CH

- Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus**
 - Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
 - Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
 -  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
 - Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

DE/AT/BE/CH

der IP-Schutz nicht gewährleistet ist. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben **5** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **8** auf ON, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.

Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung des Solarpanels ist abhängig von der Lichtintensität der Sonneneinstrahlung und dem Einfallwinkel des Lichts auf das Solarpanel **2**. Stellen Sie das Solarpanel **2** möglichst senkrecht zum Lichteinfallwinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob das Solarpanel **2** trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist.

Wartung und Reinigung

Die LED **4** ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Wechsel des Akkus wartungsfrei.

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder einer Bürste. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch oder eine Bürste.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

Der Akku muss vor der Lagerung entfernt werden. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Fehler beheben

① **HINWEIS:** Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produktes.
① **HINWEIS:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl es den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku  ist kaputt, leer oder die Sonneneinstrahlung hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku  aus oder stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es mehr Sonneneinstrahlung erhält.

● Entsorgung

Verpackung:
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

 Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:
 Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

 Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie

Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:
 **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen

Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495427_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP 44

Légende des pictogrammes utilisés	
	
	Lire les instructions avant utilisation
	DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
	PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
	ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique l'éventualité de dégâts matériels.

Légende des pictogrammes utilisés	
	AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique un danger potentiel d'explosion. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves ou de mort, ainsi qu'à un risque de dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !
	REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.
	Classe de protection III
	Ce symbole indique qu'il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n'entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques !
ta	Température ambiante maximale
	Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans !
	Courant continu / Tension continue
	Protégé contre les projections d'eau

Légende des pictogrammes utilisés	
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque le niveau de luminosité ambiante est normal.
	Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé à un ensoleillement direct.

Lampe solaire décorative

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d’instructions en saisissant le numéro d’article (IAN) 495427_2504.

● Utilisation conforme

Le produit sert uniquement de décoration en extérieur et ne convient pas à des fins d’éclairage. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n’est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d’autres domaines d’utilisation.

● Descriptif des pièces

- 1 Boîtier de décoration
- 2 Panneau solaire
- 3 Empiècement pour panneau solaire
- 4 LED
- 5 Vis de fixation
- 6 Couvercle du compartiment à pile
- 7 Joint d’étanchéité
- 8 Interrupteur MARCHE/ARRÊT

FR/BE/CH

FR/BE/CH

FR/BE/CH

FR/BE/CH

FR/BE/CH

- Avant l’insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d’un chiffon sec et non pelucheux ou d’un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Fonctionnement

Le panneau solaire intégré dans ce produit transforme le rayonnement solaire en énergie électrique et l’accumule dans une pile rechargeable. Allumez le produit à l’aide de l’interrupteur MARCHE/ARRÊT [8]. Le produit s’allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED [4] intégrée est une source lumineuse ultra durable à basse consommation d’énergie. La durée d’éclairage dépend du rayonnement solaire, de l’angle d’incidence de la lumière sur le panneau solaire et de la température (en raison de la dépendance en température de la capacité de la pile rechargeable). La pile rechargeable ne délivre sa capacité maximale qu’après plusieurs cycles de charge et décharge. La charge d’une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque l’ensoleillement est régulier.

● Avant la mise en service

- ① **REMARQUE :** veuillez retirer tous les matériaux d’emballage du produit.
- ① **REMARQUE :** veuillez retirer le film du panneau solaire [2] avant toute utilisation.

FR/BE/CH

FR/BE/CH

FR/BE/CH

FR/BE/CH

FR/BE/CH

- 9 Pile rechargeable
- 10 Compartiment à pile

● Contenu de la livraison

- 1 lampe solaire de décoration avec pile rechargeable
- 1 mode d’emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de service :	1,2 V===
Pile rechargeable :	1 pile rechargeable Ni-MH 2/3 AAA 1,2 V === 300 mAh
LED :	1 LED
Puissance :	0,025 W
Indice de protection :	IP44 (protégé contre les projections d’eau)
Panneau solaire (dimensions) :	env. 4 x 3,8 cm
Durée d’éclairage (lorsque la pile rechargeable est entièrement chargée) :	env. 8 heures
Température de fonctionnement :	de 0 °C à 40 °C
Température de stockage :	de -10 °C à 45 °C
Humidité de l’air en fonctionnement :	de 40 à 75 % HR

Dimensions :	HG10600A : env. 17 x 12 x 20 cm HG10600B : env. 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D : env. 13,5 x 13,5 x 15 cm HG10600A : 500 g (avec la pile) HG10600B : 550 g (avec la pile) HG10600D : 450 g (avec la pile)
Poids :	



Indications de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D’EMPLOI AVANT UTILISATION !
LE MODE D’EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !
LORSQUE VOUS REMETTEZ L’APPAREIL À D’AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.



⚠ **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D’ACCIDENTS POUR ENFANTS EN BAS ÂGE ET ENFANTS !**

- Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d’emballage. L’emballage présente un risque d’étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d’emballage. Ce produit n’est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d’expérience ou de connaissances, à la condition qu’ils soient surveillés ou s’ils ont été informés de l’utilisation sûre du produit et s’ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l’entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [6] au moyen d’un tournevis plat.
- 2. Remplacez la pile rechargeable [9] usagée par une pile neuve. Veillez à respecter la polarité lors de la mise en place des piles. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [10]. Utilisez uniquement des piles rechargeables correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
- 3. Fermez le couvercle du compartiment de la pile rechargeable [6]. Veillez à ce que la bague d’étanchéité [7] soit correctement positionnée, puisque sinon la protection IP n’est pas garantie. Serrez les vis de fixation [5] à l’aide d’un petit tournevis cruciforme. Placez l’interrupteur MARCHE/ARRÊT [8] sur ON, afin que le produit puisse se mettre en marche dans l’obscurité.

● Recharger la pile

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile rechargeable charge. La durée de charge de la pile rechargeable lors de l’utilisation du panneau solaire dépend de l’intensité lumineuse du rayonnement solaire, et de l’angle d’incidence de la lumière sur le panneau solaire [2]. Placez le panneau solaire [2] si possible perpendiculairement à la direction d’incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement maximale.

● Fonctionnement en hiver

En raison de l’ensoleillement faible en hiver, la charge de la batterie peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit.

- Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Le produit est un produit de décoration et non pas un jouet. Conservez le produit hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez le produit si vous l’entrezposez dans un endroit sombre afin d’éviter que les piles se déchargent.
- La LED n’est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l’ensemble du produit doit alors être remplacé.

● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que le panneau solaire [2] ne soit pas encrassé. Ceci réduit les performances du panneau solaire [2].



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d’ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l’ingestion.
- **RISQUE D’EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/

Vérifiez donc également en hiver que, malgré la position basse du soleil, le panneau solaire [2] ne soit pas à l’ombre tout au long de la journée.

● Entretien et nettoyage

Les LED [4] ne peuvent être remplacées. Hormis le remplacement de la pile en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d’entretien.

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec une brosse. En cas de salissures plus tenaces, utilisez un chiffon ou une brosse légèrement humidifiés.

● Stockage en cas de non-utilisation

La pile rechargeable doit être retirée avant le stockage. Stockez le produit dans un endroit sec, à l’abri de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d’origine.

● Problèmes et solutions

① **REMARQUE :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d’appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d’interférences se trouvant à proximité du produit.

- ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l’eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d’exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l’eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**
Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d’endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l’indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

① **REMARQUE :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d’un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne s’allume pas, alors qu’il est resté exposé au soleil toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Placez le produit à un endroit où il ne risque pas d’être gêné par d’autres sources de lumière.
Le produit ne s’allume pas ou s’éteint peu après.	La pile rechargeable [9] est défectueuse, vide ou le rayonnement solaire n’est pas suffisant.	Remplacez la pile rechargeable [9] ou placez le produit à un endroit où il reçoit une meilleure exposition aux rayons solaires.

● Mise au rebut

Emballage :

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l’identification des matériaux d’emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b)

ayant la signification suivante : 1 – 7 : plastiques/ 20 – 22 : papiers et cartons/80 – 98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle a roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d’élimination des déchets.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l’environnement.

Piles/accumulateurs:

Risques pour l’environnement en cas d’élimination incorrecte des piles/batteries !



Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/ piles rechargeables doivent être rapportées dans des centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie

qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
 - s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
 - s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
- 2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage

spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La durée de garantie de ce produit vaut également pour la batterie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 495427_2504) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

FR/BE/CH	FR/BE/CH	FR/BE/CH	FR/BE/CH
----------	----------	----------	----------

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France
Tél. : 0800 919270
E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique
Tél. : 0800 12089
E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse
Tél. : 0800 56 44 33
E-Mail : owim@lidl.ch

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Lees de aanwijzingen voor het gebruik
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
	PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op mogelijke materiële schade.
	WAARSCHUWING! EXPLOSGIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSGIE-GEVAAR!' wijst op een eventueel explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of eventuele materiële schade te vermijden!

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	OPMERKING: dit symbool met het signaal-woord 'OPMERKING' geeft aanvullende nuttige informatie.
	Beschermingsklasse III
	Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheids-handschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat de handen tegen voorwerpen stoten of met thermische of chemische stoffen in aanraking komen!
ta	Maximale omgevingstemperatuur
	Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar!
	Gelijkstroom/-spanning
	Spatwaterdicht
	Veiligheidsinstructies Instructies
CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.
	Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig.

Decoratieve solarlamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiks-aanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij door-gifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 495427_2504 in te voeren.

● Correct gebruik

Het product is alleen bedoeld als decoratie voor buiten en is niet geschikt als verlichtingsmiddel. Dit product is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens. Het product is

niet geschikt voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Decoratieve behuizing
- 2 Zonnepaneel
- 3 Zonnepaneel-inzet
- 4 Led
- 5 Bevestigingsschroef
- 6 Batterijvak-deksel
- 7 Afdichtring
- 8 AAN-/UIT-schakelaar
- 9 Oplaadbare batterij
- 10 Batterijvak

● Omvang van de levering

1 decoratieve lamp met zonnepaneel en batterij
1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	1,2 V ===
Batterij:	1 x 1,2 V=== 300mAh 2/3 AAA Ni-MH-batterij
Led:	1 x led
Vermogen:	0,025 W
Beschermingsgraad:	IP44 (spatwaterdicht)
Zonnepaneel (afmetingen):	ca. 4 x 3,8 cm

Verlichtingsduur (bij volle batterij):	ca. 8 uur
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot 45 °C
Luchtvochtigheid tijdens gebruik:	40 tot 75% RH
Afmetingen:	HG10600A: ca. 17 x 12 x 20 cm HG10600B: ca. 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D: ca. 13,5 x 13,5 x 15 cm
Gewicht:	HG10600A: 500g (met batterij) HG10600B: 550g (met batterij) HG10600D: 450g (met batterij)



Veiligheidsinstructies

VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN! GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

- 

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring

- en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Het product is een decoratie-artikel en geen speelgoed. Het product moet buiten het bereik van kinderen worden geplaatst.
 - Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
 - Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de batterij te voorkomen.
 - De led is niet vervangbaar.
 - Mocht de led aan het einde van de levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.

Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Let erop dat het zonnepaneel [2](#) niet vervuild is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel [2](#).



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu’s

- LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu’s buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
- 

EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu’s niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu’s nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu’s nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu’s lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu’s zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu’s het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- 

DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu’s kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu’s lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu’s, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu’s volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu’s direct uit het product.

Werking

Het ingebouwde zonnepaneel van het product zet het zonlicht overdag om in elektrische energie en slaat deze op in een batterij. Schakel het product met de AAN-/UIT-schakelaar [8](#) in. Als het donker wordt, schakelt het product zichzelf automatisch in. De ingebouwde led [4](#) heeft een zeer lange levensduur en is energiebesparend. De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op het zonnepaneel en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli zijn maximale capaciteit. Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

Voor de ingebruikname

 **OPMERKING:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
 **OPMERKING:** verwijder voor de ingebruikname de sticker van het zonnepaneel [2](#).

Bediening

- Haal de zonnepaneel-inzet [3](#) eruit. Gebruik hierbij -indien nodig- gereedschap.
- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [8](#) op ON zodat het product bij schemering automatisch aan gaat.
- Plaats de zonnepaneel-inzet [3](#) weer in de decoratieve behuizing [1](#).
- Uw product is nu gereed voor gebruik.

Product plaatsen

- Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel [2](#) zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat het zonnepaneel [2](#) niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij weinig licht gaat het product automatisch aan, bij normaal omgevingslicht schakelt het product zichzelf weer uit.

Batterij vervangen (zie afb. B + C)

- Haal de zonnepaneel-inzet [3](#) eruit. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [8](#) op OFF om het product uit te schakelen. Draai met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven [5](#) los en til het deksel van het batterijvak [6](#) op met behulp van een gewone schroevendraaier.

- Vervang de oude batterij [9](#) door een nieuwe. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak [10](#) aangegeven. Gebruik alleen oplaadbare batterijen van het aanbevolen type (zie ,Technische gegevens’).
- Sluit het deksel van het batterijvak [6](#). Let op de juiste positie van de afdichtring [7](#) omdat anders de IP-bescherming niet gewaarborgd is. Zet de bevestigingsschroeven [5](#) met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schuif de AAN/UIT-knop [8](#) op ON zodat het product als het donker is vanzelf aan gaat.

Batterij opladen

Let erop dat het product ingeschakeld moet zijn als de batterij oplaadt. De laadduur van de batterij bij gebruik van de zonnepaneel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op het zonnepaneel [2](#). Zet het zonnepaneel [2](#) zo haaks mogelijk op de invalshoek van het licht. Zo krijgt het zonnepaneel het meeste licht.

Gebruik in de winter

Vanwege het weinige zonlicht kan het opladen van de batterij in de winter minder worden, waardoor ook de prestaties van het product afnemen. Controleer daarom ook in de winter of het zonnepaneel [2](#) ondanks het weinige zonlicht de hele dag door uit de schaduw blijft.

Onderhoud en reiniging

De LED’s [4](#) kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek of een borstel. Gebruik bij sterke verontreinigingen een iets vochtig gemaakte doek of een borstel.

Opslag bij niet-gebruik

De batterij moet voor het opbergen worden verwijderd. Bewaar het product op een droge, tegen direct zonlicht beschermde plek, bij voorkeur in de originele verpakking.

Storingen verhelpen

 **OPMERKING:** het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom kan het product worden gestoord door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.
 **OPMERKING:** elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatantaarns, storen het product.	Plaats het product op een plek, waar het niet kan worden gestoord door andere lichtbronnen.
Het product gaat niet of slechts kort aan.	De oplaadbare batterij 9 is kapot, leeg of er was niet voldoende zonlicht.	Vervang de oplaadbare batterij 9 of plaats het product op een plek waar het meer zonlicht krijgt.

Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

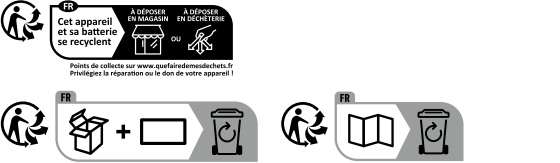
Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een door-gestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu’s:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu’s!

Defecte of verbruikte batterijen/accu’s moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu’s en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu’s betekent dat u batterijen en accu’s niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantietermijn ook voor de accu/batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 495427_2504) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

- NL

Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl
- BE

Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE IP 44

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Przed użyciem przeczytać instrukcję
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „NIEBEZPIECZEŃSTWO” wskazuje zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.
	OSTROŻNIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTROŻNIE” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznacznych lub lekkich urazów.
	UWAGA! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „UWAGA” wskazuje na możliwe szkody rzeczowe.
	OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Ostrzeżenie, które oznaczone jest tym symbolem i słowami „OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo wybuchu. Nieprzestrzeganie takiego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią i możliwymi szkodami rzeczowymi. Należy przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ciężkich obrażeń, zagrożenia życia lub ryzyka szkód materialnych!

Legenda zastosowanych piktogramów	
	WSKAZÓWKA: Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „WSKAZÓWKA” dostarcza inne dodatkowe informacje.
	Klasa ochrony III
	Ten znak wskazuje, że należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby zapobiec kontaktowi rąk z przedmiotami lub substancjami termicznymi lub chemicznymi!
ta	Maksymalna temperatura otoczenia:
	Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 lat!
	Prąd stały / napięcie stałe
	Ochrona przed pryskającą wodą
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia ponownie wyłącza się.
	Panel solarny wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego promieniowania słonecznego.

Dekoracyjna lampa solarna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.



Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 495427_2504.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy tylko do dekoracji na zewnątrz i nie nadaje się do oświetlania. Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

● Opis części

- 1

Ozdobna obudowa
- 2

Panel słoneczny
- 3

Wkładka panelu solarnego
- 4

Dioda LED
- 5

Śruba mocująca
- 6

Pokrywa komory na akumulator
- 7

Pierścień uszczelniający
- 8

Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ
- 9

Akumulator
- 10

Komora na akumulator

● Zawartość

- 1 ozdobna lampa solarna z akumulatorem
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

- Napięcie robocze:

1,2 V===
- Akumulator:

1 x akumulator Ni-MH 1,2 V===
300 mAh 2/3 AAA
- Diody LED:

1 x dioda LED
- Moc:

0,025 W
- Stopień ochrony:

IP44 (ochrona przed rozbryzgami wody)
- Panel solarny (wymiary):

ok. 4 x 3,8 cm
- Czas świecenia (przy naładowanym akumulatorze):

ok. 8 godzin
- Temperatura robocza:

od 0 °C do 40 °C
- Temperatura przechowywania:

od -10 °C do 45 °C
- Wilgotność powietrza podczas pracy:

od 40 do 75% RH
- Wymiary:

HG10600A: ok. 17 x 12 x 20 cm
HG10600B: ok. 21,5 x 16 x 18 cm
HG10600D: ok. 13,5 x 13,5 x 15 cm
- Ciężar:

HG10600A: 500 g (z baterią)
HG10600B: 550 g (z baterią)
HG10600D: 450 g (z baterią)

Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU OSOBIE

TRZECIEJ PROSIMY O DOŁĄCZENIE WSZYSTKICH NALEŻĄCYCH DO PRODUKTU INSTRUKCJI I INNYCH DOKUMENTÓW.

- OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEN I UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI!**
- W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Niniejszy produkt nie jest zabawką.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 14 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

■

Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia. Produkt jest artykułem dekoracyjnym a nie zabawką. Produkt musi być ustawiany poza zasięgiem dzieci.

■

Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.

■

Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania baterii.

■

Dioda LED nie jest wymienna.

■

Jeśli dioda LED przestanie działać, należy wymienić cały produkt.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

■ Należy uważać, aby panel solarny nie był zabrudzony w ziemie. Zmniejsza to wydajność panelu solarnego .

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

■

ZAGROŻENIE ŻYCIA! Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

■

Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.

■

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

■

Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.

■

Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

■

Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

■

Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte

miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!

■

ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

■

W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

■

Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

■

Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!

■

Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.

■

Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!

■

Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Sposób działania

Wbudowany panel słoneczny produktu w promieniach słońca zamienia światło w energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze. Należy włączyć produkt za pomocą przełącznika WŁ./WYŁ. . Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Wbudowana dioda LED jest bardzo trwałym i oszczędzającym energię źródłem światła. Czas świecenia zależy od promieniowania słonecznego,

PL

PL

PL

PL

PL

kąta padania światła na panel solarny oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym naświetleniu około 2 do 4 dni.

● Przed uruchomieniem

- 📄 **WSKAZÓWKA:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.
- 📄 **WSKAZÓWKA:** Przed użyciem usunąć naklejkę z panelu solarnego [2].

● Obsługa

- Wyjąć wkładkę panelu solarnego [3]. W razie potrzeby użyć narzędzia.
- Przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. [8] na pozycję ON, aby produkt automatycznie włączył się podczas zapadania zmroku.
- Ponownie włożyć panel słoneczny [3] do ozdobnej obudowy [1].
- Produkt jest gotowy do zastosowania.

● Ustawianie produktu

- Aby osiągnąć optymalny wynik, postawić produkt w miejscu, w którym panel solarny [2] jest wystawiony jak najdłużej na bezpośrednie promienie słoneczne.

- Upewnić się, że na panel solarny [2] nie wpływa inne źródło światła, jak np. oświetlenie podwórza lub uliczne, ponieważ w takim razie produkt nie włączy się o zmierzchu.
- Przy niskiej jasności produkt włącza się automatycznie, przy zwykłej jasności otoczenia produkt ponownie się wyłącza.

● Wymiana akumulatora (rys. B + C)

- Wyjąć wkładkę panelu solarnego [3]. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [8] na pozycję OFF, aby wyłączyć produkt. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [5] i podważyć pokrywę komory akumulatora [6] śrubokrętem do rowków prostych.
- Wymienić stary akumulator [9] na nowy. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze akumulatora [10]. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
- Zamknąć pokrywę komory akumulatora [6]. Zwrócić uwagę na poprawne osadzenie pierścienia uszczelniającego [7], ponieważ w innym razie ochrona IP nie jest zapewniona. Ponownie przykręcić śruby mocujące [5] za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [8] na pozycję ON, aby produkt mógł się włączyć w ciemności.

● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora. Czas ładowania akumulatora przy użyciu panela słonecznego zależy od intensywności światła promieni słonecznych i kąta padania światła na panel słoneczny [2]. Panel słoneczny [2] należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

● Użytkowanie w okresie zimowym

Z powodu niskiego promieniowania słonecznego w zimie naładowanie akumulatora może być ograniczone i przez to osłabi się wydajność produktu. Z tego względu również w okresie zimowym należy sprawdzać, czy panel solarny [2] – mimo niskiego położenia słońca – w żadnym momencie dnia nie pozostaje w cieniu.

● Konserwacja i czyszczenie

Wymiana diod LED [4] jest niemożliwa. Produkt nie wymaga konserwacji aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Regularnie czyścić produkt suchą, niestrzępiącą się szmatką lub szczotką. W razie mocniejszych zabrudzeń użyć lekko zwilżonej szmatki lub szczotki.

● Przechowywanie przy nieużywaniu

Przed przechowaniem należy usunąć akumulator. Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim światłem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

● Usuwanie błędów

- 📄 **WSKAZÓWKA:** Produkt zawiera wrażliwe części elektro-niczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z otoczenia produktu.
- 📄 **WSKAZÓWKA:** Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włą-cza się, chociaż przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Ustawić produkt w miejscu, w którym inne źródła świa-tła nie będą mo-gły zakłócać jego działania.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włą-cza się lub włącza tylko na krótko.	Akumulator jest zepsuty [9], wy-czerpany lub pro-mienie słoneczne były niewystarczaj-ące.	Wymienić akumu-lator [9] lub posta-wić produkt w miejscu, w którym uzyska więcej pro-mieni słonecznych.

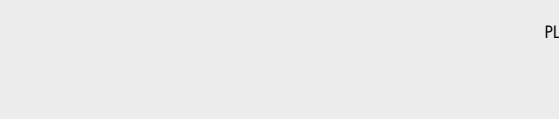
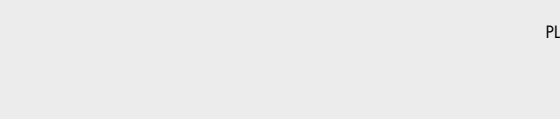
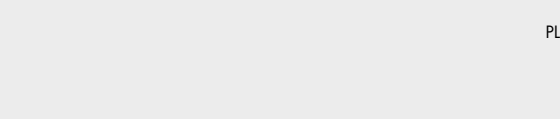
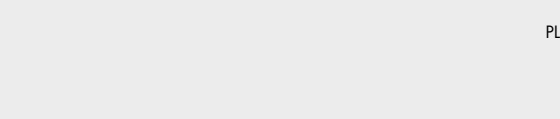
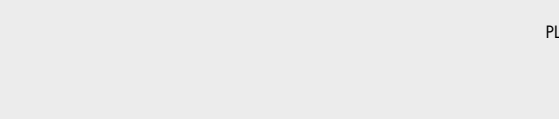
● Utylizacja

Opakowanie: Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

 Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowanio-wych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/ 20–22: Papier i tektura/ 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:  Informacji na temat możliwości utylizacji wyeks-ploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

 Znajdujący się obok symbol przekreślonego po-jemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz



musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach han-dlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urzędzeń elek-trycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szko-dliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, miesza-nin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i od-zysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpły-wają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste śro-dowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przed-stawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Ta utylizacja jest bezpłatna. Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:  **Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!**

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie/akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycz-nymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed

dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyj-nych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprze-dawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie za-kupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełącz-ników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu okres gwarancji dotyczy również akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 495427_2504) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołącze-niem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Pań-stwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lid.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	
	POZNÁMKA: Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.
	Třída ochrany III
	Tento symbol označuje, že je nutné nosit vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny, abyste zabránili nárazu rukou do předmětů nebo kontaktu s tepelnými nebo chemickými látkami!
ta	Maximální teplota okolního prostředí
	Nevhodné pro děti do 14 let!
	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí
	Ochrana před stříkající vodou
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.
	Při nízkém jasu se výrobek automaticky zapne a při normálním okolním jasu se opět vypne.
	Solární panel potřebuje pokud možno přímé sluneční záření.

CZ

Dekorativní solární svítidlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 495427_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží pouze k dekoraci venkovního prostoru a není vhodný jako zdroj světla. Tento výrobek je určený jen pro privátní použití v domácnosti. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

● Popis dílů

- 1 Dekorační kryt
- 2 Solární panel
- 3 Nástavec se solárním panelem
- 4 LED
- 5 Upevňovací šroub
- 6 Víčko přihrádky na akumulátor
- 7 Těsnění
- 8 Vypínač ZAP/VYP
- 9 Akumulátor
- 10 Přihrádka na akumulátor

● Obsah dodávky

- 1 dekorální solární svítidlo s akumulátorem
- 1 návod k obsluze

● Technická data

- | | |
|--|--|
| Provozní napětí: | 1,2 V=== |
| Akumulátor: | 1 x 1,2 V=== akumulátor Ni-MH, 2/3 AAA s kapacitou 300 mAh |
| LED: | 1 x LED |
| Příkon: | 0,025 W |
| Druh ochrany: | IP44 (chráněno proti stříkající vodě) |
| Solární panel (rozměry): | cca 4 x 3,8 cm |
| Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru): | cca 8 hodin |

- | | |
|---------------------|--|
| Provozní teplota: | 0 °C až 40 °C |
| Skladovací teplota: | -10 °C až 45 °C |
| Vlhkost u provozu: | 40 až 75 % RH |
| Rozměry: | HG10600A: cca 17 x 12 x 20 cm
HG10600B: cca 21,5 x 16 x 18 cm
HG10600D: cca 13,5 x 13,5 x 15 cm |
| Váha: | HG10600A: 500 g (s akumulátorem)
HG10600B: 550 g (s akumulátorem)
HG10600D: 450 g (s akumulátorem) |

Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

● Nabíjení akumulátoru

Nezapomeňte, že výrobek musí být při nabíjení akumulátoru zapnutý. Doba nabíjení akumulátoru při používání solárního panelu je závislá na intenzitě slunečního záření a na úhlu dopadu světla na solární panel **[2]**. Umístěte solární panel **[2]** tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukci nabíjení akumulátoru, a tím ke snížení výkonnosti výrobku. Proto byste měli i v zimě zkontrolovat, jestli je solární panel **[2]** i přes nižší polohu slunce po celý den zastíněný.

● Údržba a čištění

LED **[4]** nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou, která nepouší vlákna, nebo kartáčkem. Při silném znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku nebo kartáček.

● Skladování při nepoužívání

Před uskladněním se musí akumulátor vyjmout. Výrobek skladujte na suchém místě chráněném před přímým slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.

- Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Výrobek je deko-rační artikl, není hračka. Výrobek se musí umisťovat mimo dosah dětí.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku LED na konci životnosti zařízení musíte vyměnit celý výrobek.

● **Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku**

- Dbejte na to, aby nebyl solární panel **[2]** znečištěný. Snižuje to výkon solárního panelu **[2]**.

Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.

CZ

CZ

CZ

- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterii/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

CZ

● Funkce

Zabudovaný solární panel výrobku přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátoru. Zapněte výrobek vypínačem ZAP/VYP **[8]**. Při stmívání se výrobek automaticky zapne. Vestavěná LED **[4]** má velmi dlouhou životnost a jedná se o energeticky úsporný osvětlovací prostředek. Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární panel a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity. Nabíjení zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi 2 až 4 dny.

● Před uvedením do provozu

-  **UPOZORNĚNÍ:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím odstraňte nálepku ze solárního panelu **[2]**.

● Obsluha

- Vyjměte nástavec se solárním panelem **[3]**. Pokud je to nutné, použijte nářadí.
- Přepněte vypínač ZAP/VYP **[8]** do polohy ON (zapnuto), aby se výrobek při setmění automaticky zapnul.
- Opět nasadte nástavec solárního panelu **[3]** do deko-račního krytu **[1]**.
- Nyní je výrobek připraven k použití.

CZ

● Postavení výrobku

- K dosažení optimálního výsledku postavte výrobek na místo, na kterém bude solární panel **[2]** co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární panel **[2]** ovlivněn jiným zdrojem světla, např. osvětlením ve dvoře nebo pouličním osvětlením, protože jinak se výrobek po setmění nerozsvítí.
- Při nízké intenzitě světla se výrobek automaticky rozsvítí, za obvyklé intenzity okolního světla se výrobek opět zhasne.

● Výměna akumulátoru (viz obr. B + C)

- Vyjměte nástavec se solárním panelem **[3]**. K vypnutí výrobku přepněte vypínač ZAP/VYP **[8]** do polohy OFF (vypnuto). Malým křížovým šroubovákem vyšroubujte upevňovací šrouby **[5]** a vypačte víčko přihrádky na akumulátor **[6]** plochým šroubovákem.
- Vyměňte starý akumulátor **[9]** za nový. Při vkládání dávejte pozor na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátor **[10]**. Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technická data“).
- Zavřete víčko přihrádky na akumulátor **[6]**. Dbejte na správné usazení těsnícího kroužku **[7]**, jinak není zaručeno IP krytí. Utáhněte připevňovací šrouby **[5]** malým křížovým šroubovákem. Posuňte vypínač **[8]** do polohy ZAP, aby se mohl výrobek zapnout ve tmě.

CZ



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím

CZ

CZ

významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné. Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

CZ

Baterií/akumulátorů:
Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektro-nické přístroje.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu

CZ

o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 495427_2504) jako doklad o zakoupení.

CZ

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

CZ Servis Česká republika
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

SK

Legenda použitých piktogramov	
	VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EX-PLÓZIE! Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrti alebo riziku vecných škôd!
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Trieda ochrany III
	Tento symbol označuje, že je potrebné nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nárazu rúk o predmety alebo kontaktu s tepelnými alebo chemickými látkami!
ta	Maximálna teplota okolia
	Nevhodné pre deti do 14 rokov!
	Jednosmerný prúd/napätie
	S ochranou proti striekajúcej vode
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

SK

Legenda použitých piktogramov	
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia.
	Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.

Dekoratívne solárne svietidlo

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

SK



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 495427_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Tento výrobok slúži iba na dekoráciu v oblasti exteriéru a nie je vhodný na osvetľovacie účely. Tento výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Tento výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

● **Popis časti**

- 1 Dekoračná schránka
- 2 Solárny panel
- 3 Vložka solárneho panela
- 4 LED
- 5 Upevňovacia skrutka
- 6 Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu
- 7 Tesniaci krúžok
- 8 ZA-/VYPÍNAČ

SK

- 9 Akumulátorová batéria
- 10 Priečinko pre akumulátorovú batériu

● **Obsah dodávky**

1 dekoračné solárne svietidlo s akumulátorovou batériou
1 návod na používanie

● **Technické údaje**

Prevádzkové napätie:	1,2V===
Akumulátorová batéria:	1 x 1,2V=== 300mAh 2/3 AAA akumulátorová batéria Ni-MH
LED:	1 x LED
Výkon:	0,025W
Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)
Solárny panel (rozmery):	cca. 4 x 3,8 cm
Doba svietenia (pri plne nabití akumulátorovej batérie):	cca. 8 hodín
Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C
Teplota uskladnenia:	–10 °C až 45 °C
Vlhkosť vzduchu počas prevádzky:	40 až 75% RH
Rozmery:	HG10600A: cca. 17 x 12 x 20 cm HG10600B: cca. 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D: cca. 13,5 x13,5 x 15 cm

CZ

Legenda použitých piktogramov	
	Pred použitím si prečítajte pokyny
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkému alebo strednému poraneniu.
	POZOR! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „POZOR“ upozorňuje na možné vecné škody.

SK

Hmotnosť:	HG10600A: 500g (vrátane batérie) HG10600B: 550g (vrátane batérie) HG10600D: 450g (vrátane batérie)
-----------	--

Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM I VŠETKY PODKLADY.

- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**
Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.
■ Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
■ Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Výrobok je dekoratívny predmet a nie je určený na hranie. Výrobok umiestnite mimo dosahu detí.
■ Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.

SK

- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- LED nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny panel [2] nebol znečistený. Znižuje sa tým výkon solárneho panelu [2].



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

SK

- **Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérií**
 - Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
 - Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
 -  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
 - V prípade vytečenia batérii/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
 - Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

- **Riziko poškodenia produktu**
 - Používajte výhradne uvedený typ batérii/akumulátorových batérií!
 - Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
 - Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
 - Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

SK

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny panel výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii. Zapnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍ-NAČA [8]. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudovaná LED [4] je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny panel a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● Pred uvedením do prevádzky

-  **UPOZORNENIE:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
-  **UPOZORNENIE:** Pred použitím odstráňte nálepku zo solárneho panelu [2].

● Obsluha

1. Vyberte vložku solárneho panela [3] von. V prípade potreby si pomôžte náradím.
2. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [8] na ON, aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol.
3. Opäť nasadzte vložku solárneho panela [3] do dekoratívnej schránky [1].
4. Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

SK

● Postavenie produktu

- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny panel [2] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
- Zabezpečte, aby solárny panel [2] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt za súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasů sa výrobok automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa výrobok znovu vypne.

● Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. B + C)

1. Vyberte vložku solárneho panela [3] von. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [8] do pozície OFF pre vypnutie výrobku. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [5] a pomocou šrobováka vypäčte kryt priečinka pre akumulátorové batérie [6].
2. Vymeňte starú akumulátorovú batériu [9] za novú. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu [10]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
3. Zatvorte kryt priečinka pre batérie [6]. Dbajte na správne priliehanie tesniaceho krúžka [7], pretože inak nie je možné zaručiť ochranu IP. Pomocou malého krížového skrutkovača opäť pevne utiahnite upevňovacie skrutky [5]. Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [8] do pozície ON, aby sa výrobok pri stmievaní mohol zapnúť.

SK

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Dbajte na to, aby bol výrobok počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý. Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho panela je závislá od svetelnej intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny panel [2]. Solárny panel [2] umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie znížiť a výkonnosť výrobku sa tým oslabí. Aj v zime preto kontrolujte, či solárny panel [2] napriek nízkemu stavu slnečného svetla nie je po celý deň zatienený.

● Údržba a čistenie

LED diódy [4] nie je možné vymeniť. Výrobok si okrem potrebné výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo kefou. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku alebo kefu.

SK

● Skladovanie pri nepoužívaní

Akumulátorová batéria sa musí pred uskladnením vybrať. Výrobok skladujte na suchom mieste chránenom pred priamym slnečným svetlom, najlepšie v pôvodnom obale.

● Odstraňovanie porúch

-  **UPOZORNENIE:** Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takého rušivé zdroje z okolia produktu.
-  **UPOZORNENIE:** Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapína, hoci naň celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia produkt.	Postavte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Výrobok sa nezapína alebo sa zapne len na krátko.	Akumulátorová batéria [9] je pokazená, vybitá alebo nestačilo slnečné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu [9] alebo postavte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

SK

● Likvidácia

Obal:
Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

-  Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty/20 – 22: Papier a kartón/80 – 98: Spojené látky.

- **Výrobok:**  Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.

-  Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa

SK

obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

- **Batérii/akumulátorov:**  **Pri nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!**

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

SK

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predávcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

SK

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 495427_2504) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

-  **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@idl.sk

CE IP44

SK

Leyenda de pictogramas utilizados	
 	Leer las instrucciones antes del uso
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «PELIGRO» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «ATENCIÓN» avisa de posibles daños materiales.
	¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» señala un posible peligro de explosión. Si no tiene en cuenta esta indicación de advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte y también podrían producirse daños materiales. ¡Siga las indicaciones en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!

ES

Leyenda de pictogramas utilizados	
	NOTA: Este símbolo con la palabra indicativa «NOTA» proporciona información útil adicional.
	Clase de protección III
	¡Este símbolo indica que se deben que utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas!
	Temperatura ambiental máxima
	¡No es apropiado para niños menores de 14 años!
	Corriente / tensión continua
	Protección contra salpicaduras de agua
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manejo
	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar.
	El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.

ES

Lámpara solar decorativa

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 495427_2504.

● Especificaciones de uso

El producto es un elemento de decoración para zonas exteriores y no está diseñado para iluminación. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este

ES

producto no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

● Descripción de los componentes

- 1 Carcasa decorativa
- 2 Panel solar
- 3 Inserto de panel solar
- 4 Bombilla LED
- 5 Tornillo de fijación
- 6 Tapa del compartimento de la batería
- 7 Anillo de junta
- 8 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
- 9 Batería
- 10 Compartimento de la batería

● Volumen de suministro

- 1 lámpara solar decorativa con batería
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Tensión de servicio: 1,2V===
Batería: 1 batería Ni-MH de 1,2V===
300 mAh 2/3 AAA
Bombilla LED: 1 x bombilla LED
Potencia: 0,025 W
Tipo de protección: IP44 (a prueba de salpicaduras)
Panel solar (medidas): aprox. 4 x 3,8 cm

● Antes de la puesta en funcionamiento

-  **NOTA:** Retire completamente el material de embalaje del producto.
-  **NOTA:** Antes del uso, retire el adhesivo del panel solar [2](#).

● Manejo

1. Extraiga el inserto de panel solar [3](#). Si fuera necesario, ayúdese de una herramienta.
2. Ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [8](#) en ON para que el producto se encienda y se cargue automáticamente al anochecer.
3. Vuelva a colocar el inserto de panel solar [3](#) en la carcasa decorativa [1](#).
4. El producto ya está listo para su uso.

● Colocar el producto

- ☐ Para obtener un resultado óptimo, coloque el producto en un lugar en el que el panel solar [2](#) esté expuesto el mayor tiempo posible a la luz solar directa.
- ☐ Asegúrese de que el panel solar [2](#) no recibe la influencia de otra fuente de luz, como p. ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.
- ☐ En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y con claridad normal, el producto se vuelve a apagar.

Duración de luz
(con batería cargada): aprox. 8 horas
Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento: -10 °C a 45 °C
Humedad del aire en funcionamiento: 40 a 75 % HR
Dimensiones: HG10600A: aprox. 17 x 12 x 20 cm
HG10600B: aprox. 21,5 x 16 x 18 cm
HG10600D: aprox. 13,5 x13,5 x 15 cm
Peso: HG10600A: 500g (con pila)
HG10600B: 550g (con pila)
HG10600D: 450g (con pila)

Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.



 **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.

ES

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- El producto no es apropiado para niños menores de 14 años. El producto es un artículo decorativo y no un juguete. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
- La bombilla LED no es reemplazable.
- Si la bombilla LED falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

● Indicaciones de seguridad específicas del producto

- Procure que el panel solar [2](#) no se ensucie. Esto disminuye la potencia del panel solar [2](#).

ES

Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

ES

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

El panel solar integrado del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la almacena en una batería. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO [8](#). El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. La bombilla LED [4](#) integrada tiene una vida útil muy larga y un consumo de energía mínimo. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre el panel solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga. La carga de baterías completamente descargadas dura en verano con una radiación solar normal entre 2 y 4 días.

ES

● Cargar la batería

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la batería se carga. La duración de la recarga de la batería al usar el panel solar depende de la intensidad de luz de la radiación solar y del ángulo de incidencia de la luz en el panel solar [2](#). Coloque el panel solar [2](#) lo más vertical posible hacia el ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

ES

ES

● **Uso en invierno**

Debido a la baja exposición a la radiación solar en invierno, la carga de la batería podría verse mermada y reducir el rendimiento del producto. Por ello, compruebe también en invierno si el panel solar 2, a pesar de la menor radiación solar, no se encuentra a la sombra durante el día.

● **Mantenimiento y limpieza**

La bombilla LED 4 no es reemplazable. El producto no requiere mantenimiento alguno, a excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas o con un cepillo. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido o un cepillo.

● **Almacenamiento en caso de no utilizar el producto**

La batería debe retirarse antes del almacenamiento. Guarde el producto en un lugar seco protegido de la luz solar directa, preferiblemente en su embalaje original.

● **Solucionar problemas**

❗ NOTA: El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños

en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.
❗ NOTA: Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende a pesar de que la lámpara ha recibido la luz solar todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como p. ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Coloque el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
El producto no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería 9 está defectuosa o la radiación solar no ha sido suficiente.	Sustituya la batería 9 o coloque el producto en un lugar donde reciba más radiación solar.

● **Eliminación**

Embalaje:
El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente:
1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:

 Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

 El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.
Contribuya a proteger el medio ambiente y deseché los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:
 **¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!**

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolo químicos de los metales pesados son:
Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

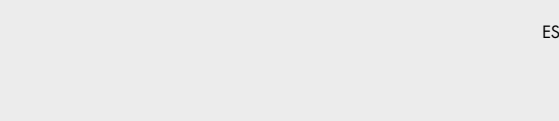
La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía se aplica también para la batería.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 495427_2504) como justificante de compra.

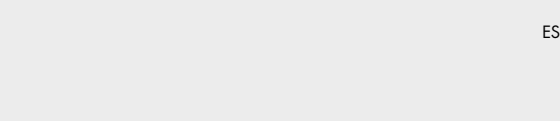


Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.
Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.
Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

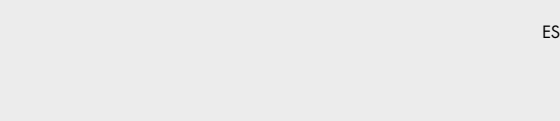
● **Asistencia**

ES Asistencia en España
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

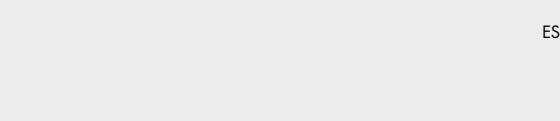
CE IP44



Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	
	Læs anvisningerne før brug
	FARE! Dette symbol med signalordet “FARE” henviser til en fare med et højt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, medfører alvorlig tilskadekomst eller døden.
	ADVARSEL! Dette symbol med signalordet “ADVARSEL” henviser til en fare med et middel-højt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlig tilskadekomst eller døden.
	FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet “FORSIGTIG” henviser til en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, kan medføre lettere eller moderat personskade.
	OBS! Dette symbol med signalordet “OBS” henviser til en mulig materiel skade.
	ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel, som er forsynet med dette symbol og ordlyden “ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!”, henviser til en mulig eksplosionsfare. Manglende overholdelse af en sådan advarsel kan medføre alvorlige personskader eller døden og eventuelt materielle skader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige personskader, livsfare eller risiko for materielle skader!
	BEMÆRK: Dette symbol med signalordet “BEMÆRK” henviser til yderligere nyttig information.



Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Beskyttelsesklasse III
	Dette symbol henviser til, at egnede beskyttelseshandsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande eller kommer i berøring med termiske eller kemiske stoffer!
ta	Maksimal omgivelsestemperatur
	Ikke egnet til børn under 14 år!
	Jævnstrøm/-spænding
	Stænkvandsbeskyttet
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.
	Når lyset aftager, tænder produktet automatisk og slukker igen, når lyset vender tilbage.
	Solfangeren har brug for så meget direkte sollys som muligt.



Dekorativ solcellelampe

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 495427_2504.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Produkt er egnet til udendørs dekoration og er ikke egnet til belysning. Dette produkt er udelukkende bestemt til anvendelse i private husholdninger. Produktet er ikke beregnet til den erhvervsmæssige indsats eller andre indsatsområder.

● **Beskrivelse af de enkelte dele**

- 1 Dekorationskabinet
- 2 Solarpanel
- 3 Solpanel-indsats
- 4 LED
- 5 Fastgørelsesskrue
- 6 Batterirumsafdækning
- 7 Tætningsring
- 8 TÆND-/SLUK-kontakt
- 9 Genopladeligt batteri
- 10 Batterirum

● **Leverede dele**

- 1 solcellelampe til dekoration med genopladeligt batteri
- 1 betjeningsvejledning

● **Tekniske data**

Driftsspænding:	1,2 V===
Genopladeligt batteri:	1 x 1,2 V===300 mAh 2/3 AAA Ni-MH-batteri
LED:	1 x LED
Effekt:	0,025 W
Beskyttelsestype:	IP44 (stænkvandsbeskyttet)
Solpanel (mål):	ca. 4 x 3,8 cm
Brændetid (ved fuldt opladet batteri):	ca. 8 timer
Brugstemperatur:	0 °C til 40 °C
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til 45 °C

- Luffugtighed under brug:

40 til 75% RH
- Mål:

HG10600A: ca. 17 x 12 x 20 cm
HG10600B: ca. 21,5 x 16 x 18 cm
HG10600D: ca. 13,5 x13,5 x 15 cm
- Vægt:

HG10600A: 500g (med batteri)
HG10600B: 550g (med batteri)
HG10600D: 450g (med batteri)

Sikkerhedshenvisninger

LÆS VENLIGST BRUGSVEJLEDNINGEN IGENNEM FØR IBRUGTAGNING! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT! HVIS DE GIVER PRODUKTET VIDERE TIL EN ANDEN PERSON, BEDES DU LIGELEDES VIDEREGIVE ALLE DOKUMENTER.

- 



ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFA-
RER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad børn aldrig lege med emballagen uden at være under opsyn. Der består kvælningsfare pga. emballage-materialet. Børn undervurderer hyppigt farene. Hold altid børn væk fra emballagematerialet. Dette produkt er ikke noget legetøj.

Dette produkt kan benyttes af børn fra 14-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelses-mæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

DK	DK
----	----

så lodret som muligt i forhold til lysindfaldsvinklen. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

● Vinterdrift

På grund af den ringe solindstråling kan opladningen af det genopladelige batteri om vinteren være nedsat, hvorved pro- duktets ydeevne kan aftage. Kontroller derfor også om vinte- ren, om solfangeren 2 på trods af solens lave stilling, er uden skygge hele dagen.

● Vedligeholdelse og rengøring

LED’erne 4 er ikke udskiftelige. Produktet er, udover et påkrævet akkuskift, vedligeholdelsesfrit.

- ☐

Rengør produkt regelmæssigt med en tør, fnugfri klud eller en børste. Anvend en let fugtet klud eller en børste ved kraftig snavs.

● Opbevaring ubenyttet

Batteriet skal tages ud af produktet før opbevaring. Opbevar produktet på et tørt sted uden direkte sollys, helst i den origi- nale emballage.

- ☐

Produktet er ikke egnet for børn under 14 år. Produktet er en dekoartikel og ikke legetøj. Produktet skal opstilles udenfor børns rækkevidde.
- ☐

Anvend ikke produktet, når De konstaterer nogle beskadi- gelser.
- ☐

Sluk for produktet, når De opbevarer det i mørk omgi- velse for at undgå en afladning af batteriet.
- ☐

LED’en kan ikke udskiftes.
- ☐

Hvis LED’en i slutningen af dens levetid svigter, skal hele produktet erstattes.

● Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger

- ☐

Sørg for, at solpanelet 2 ikke er snavset. Det reducerer solpanelets 2 effektivitet.

Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- ☐

LIVSFARE! Hold batterier/akkuer udenfor børns række- vidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- ☐

Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan fore- komme inden for 2 timer efter indtagelse.
- 

EKSPLOSIONSFARE! Genoplad aldrig ik- keopladelige batterier igen. Kortslut ikke bat- terier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

☐

Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.

☐

Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

DK	DK
----	----

● Rettelse af fejl

- 

BEMÆRK: Produktet indeholder følsomme elektroniske byggedele. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosen- deapparater i umiddelbar nærhed. Hvis De konstaterer for- styrrelser i funktionen, så skal sådanne forstyrrelseskilder fjernes fra produktets omgivelser.
- 

BEMÆRK: Elektrostatisk afladning kan resultere i funkti- onsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kort- varigt akkuen og indsæt denne påny.

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet tændes ikke, selvom det har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys forstyrrer produktet.	Opstil produktet på et sted, hvor det ikke kan for- styrres af andre lyskilder.
Produktet tændes ikke eller kun i kort tid.	Det genopladelige batteri 9 er de- fekt, tomt eller ly- sets indfaldsvinkel er ikke tilstrække- ligt.	Udskift det genop- ladelige batteri 9 eller opstil pro- duktet et andet sted, hvor der er mere sollys.

● Bortskaffelse

Emballage:
Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

- Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne**

☐

Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.

☐

Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få ke- mikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER! Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forår- sage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

☐

I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.

☐

Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.
- Risiko for beskadigelse af produktet**
- ☐

Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!

☐

Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.

☐

Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!

☐

Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.
- Funktionsmåde
- Ved solindstråling omdanner produktets indbyggede solpanel lyset til elektrisk energi og lagrer denne i et genopladeligt batteri. Tænd produktet med TÆND-/SLUK-kontakten 8. Produktet
- | | |
|----|----|
| DK | DK |
|----|----|
- 

Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til af- faldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.
- Produkt:**
- 

Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.
- 

Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbe- holder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugs- stationerne.
-
-
- Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.
- Bortskaffelsen er omkostningsfrit.**
- Skån miljøet og bortskaf korrekt.
- tændes automatisk ved begyndende mørke. Den indbyggede LED 4 er en langlivet og energibesparende lyskilde. Bræn- detiden afhænger af solindstrålingen, lysets indfaldsvinkel på solpanelet og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). Det genopladelige batteri opnår først sin maksimale kapacitet efter flere op- og afladninger. Opladningen af et fuldstændigt tømt batteri varer om somme- ren ved regelmæssig solindstråling omtrent 2 til 4 dage.
- Inden ibrugtagning
- 

BEMÆRK: Fjern al emballage fra produktet.



BEMÆRK: Fjern mærkaten fra solfangeren 2 inden den anvendes.
- Betjening
- ☐

Fjern solpanel-indsatsen 3. Brug i givet fald et værktøj.

☐

Skub TÆND-/SLUK-kontakten 8 i position ON, så pro- duktet automatisk tændes ved dæmring.

☐

Indsæt solarpanel-indsatsen 3 igen i dekorationskabi- nettet 1.

☐

Dit produkt er nu driftsklar.
- Opstilling af produkt
- ☐

Opstil produktet på et sted, hvor solpanelet 2 er udsat for så meget sollys som muligt, for at opnå et optimalt resultat.
- | | |
|----|----|
| DK | DK |
|----|----|
- 

Batterier/akkumulatorer: Miljøsikader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!
- Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. direktiv 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/gen- opladelige batterier via de lokale indsamlingssteder.
- Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med hushold- ningsaffaldet. Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.
- De kemiske symboler for tungmetaller er følgende:
Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.
- Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflevér produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.
- Garanti
- Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.
- ☐

Vær opmærksom på, at solpanelet 2 ikke påvirkes af andre lyskilder, som f.eks. gård- eller gadelys, da produktet ellers ikke tændes i skumringen.

☐

Ved lav lysstyrke tændes produktet automatisk, ved normal lysforhold slukkes produktet igen.
- Udskiftning af akku (se afbildning B + C)
- ☐

Fjern solpanel-indsatsen 3. Skub TÆND-/SLUK-kontak- ten 8 i position OFF, for at slukke for produktet. Løsn ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker fastgørelsesskruerne 5 og lirk batterirumsafdækningen 6 af ved hjælp af en kærvskruetrækker.

☐

Erstat det gamle batteri 9 med et nyt. Vær ved isætningen opmærksom på den korrekte polaritet. Denne vises i bat- terirummet 10. Anvend kun batterier af den anbefalede type (se „Tekniske data“).

☐

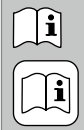
Luk batterirumslåget 6. Vær opmærksom på, at tæt- ningsringen 7 sidder korrekt, da IP-beskyttelsen ellers ikke kan garanteres. Spænd fastgørelsesskruerne 5 ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker. Skub TÆND- / SLUK-kontakten 8 i position ON, så produktet kan tændes i mørke.
- Opladning af det genopladelige batteri
- Vær opmærksom på, at produktet skal være tændt for at det genopladelige batteri lader. Batteriets opladningstid ved brug af solpanelet er afhængig af solindstrålingens lysintensitet og lysets indfaldsvinkel på solpanelet 2. Opstil solarpanelet 2
- | | |
|----|----|
| DK | DK |
|----|----|
- Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsda- toen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den origi- nale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.
- Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.
- Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperi- oden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.
- Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.
- Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.
- Ved dette produkt gælder garantiperioden også for det gen- opladelige batteri.
- Afvikling af garantisager
- For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:
- DK

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 495427_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@idl.dk

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Prima dell'uso leggere le istruzioni
	PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola “PERICOLO” indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.
	AVVERTENZA! Questo simbolo abbinato alla parola “AVVERTENZA” indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi.
	CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola “CAUTELA” indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.
	ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola “ATTENZIONE”, indica la possibilità di un danno materiale.
	AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo e dalle parole “AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!” indica un possibile rischio di esplosione. L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare probabilmente anche danni materiali. Rispettare le indicazioni di questa avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o di danni materiali!

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	NOTA: questo simbolo abbinato alla parola “NOTA” fornisce ulteriori informazioni utili.
	Classe di isolamento III
	Questo simbolo indica che si devono indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti o entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!
ta	Massima temperatura ambiente
	Non adatto a bambini di età inferiore ai 14 anni!
	Tensione / corrente continua
	Protezione contro gli spruzzi d'acqua
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.
	In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente.
	Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile.

Lampada decorativa a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d’uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l’impiego e lo smaltimento. Prima dell’utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d’uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell’assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l’uso inserendo il codice prodotto (IAN) 495427_2504.

● Utilizzo conforme alla destinazione d’uso

Il prodotto serve soltanto a scopi decorativi in ambienti esterni e non è adatto per l’illuminazione. Questo prodotto è destinato

esclusivamente a un uso domestico privato. Il prodotto non è destinato all’uso commerciale né ad altri impieghi.

● Descrizione dei componenti

- 1 Alloggiamento decorativo
- 2 Pannello solare
- 3 Inserto pannello solare
- 4 LED
- 5 Vite di fissaggio
- 6 Coperchio del vano batterie
- 7 Guarnizione
- 8 Interruttore ON/OFF
- 9 Batteria
- 10 Vano batterie

● Contenuto della confezione

- 1 lampada decorativa a energia solare, con batteria
- 1 manuale di istruzioni per l’uso

● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	1,2V===
Batteria:	1 x batteria Ni-MH 1,2V=== 300 mAh 2/3 AAA
LED:	1 LED
Potenza:	0,025 W
Grado di protezione:	IP44 (protezione contro gli spruzzi d’acqua)

DK	IT/CH/MT	IT/CH/MT	IT/CH/MT
----	----------	----------	----------

Pannello solare (dimensioni):	ca. 4 x 3,8 cm
Durata d’illuminazione (a batteria completamente carica):	ca. 8 ore
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 °C a 45 °C
Umidità dell’aria durante l’esercizio:	da 40 a 75% RH
Dimensioni:	HG10600A: ca. 17 x 12 x 20 cm HG10600B: ca. 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D: ca. 13,5 x13,5 x 15 cm
Peso:	HG10600A: 500g (con batteria) HG10600B: 550g (con batteria) HG10600D: 450g (con batteria)

 Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL’UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L’USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L’USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il

- materiale d’imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dai 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall’utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Il prodotto non è adatto a bambini di età inferiore ai 14 anni. Il prodotto è un articolo decorativo e non un giocattolo. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Se viene conservato in un ambiente buio, spegnere il prodotto per evitare che la batteria si scarichi.
- Il LED non è sostituibile.
- Sostituire l’intero prodotto quando il LED giunge al termine della propria vita di servizio.

● Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto

- Assicurarsi che il pannello solare  non sia sporco. Ciò comporterebbe una riduzione in termini di efficienza del pannello solare .

 Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L’ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all’ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l’irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle

- in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull’accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell’accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell’inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Principio di funzionamento

Il pannello solare integrato nel prodotto trasforma la luce dell’irraggiamento solare in energia elettrica e la accumula in una batteria. Accendere il prodotto tramite l’interruttore ON/OFF . Il prodotto si accende automaticamente al sopraggiungere dell’oscurità. Il LED integrato  è una lampadina a lunga durata e a risparmio energetico. La durata dell’illuminazione dipende dall’irraggiamento solare, dall’angolo di incidenza della luce sul pannello solare e dalla temperatura (poiché la capacità della batteria dipende dalla temperatura).

● Collocazione del prodotto

- Per ottenere un risultato ottimale, installare il prodotto in un luogo dove il pannello solare  sia esposto il più a lungo possibile alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che il pannello solare  non subisca l’influsso di un’altra fonte luminosa, ad es. l’illuminazione di un

- cortile o quella stradale, perché in tal caso il prodotto non si accenderebbe al tramonto.
- In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una luce normale il prodotto si spegne nuovamente.

● **Sostituzione della batteria (vedi Fig. B + C)**

1. Estrarre l’inserto pannello solare [3]. Per spegnere il prodotto spostare l’interruttore ON/OFF [8] su OFF. Allentare le viti di fissaggio [5] con un piccolo cacciavite a croce e sollevare il coperchio del vano batterie [6] con un cacciavite a intaglio.
2. Sostituire la batteria vecchia [9] con una nuova. Durante l’inserimento assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Essa è indicata all’interno del vano batterie [10]. Utilizzare soltanto batterie della tipologia indicata (vedi „Specifiche tecniche”).
3. Chiudere il coperchio del vano batterie [6]. Assicurarsi che l’anello di tenuta [7] sia correttamente in sede perché, in caso contrario, non è possibile garantire la protezione IP. Avvitare le viti di fissaggio [5] con un cacciavite a croce piccolo. Portare l’interruttore ON/OFF [8] in posizione ON in modo che il prodotto si attivi con l’oscurità.

● **Ricarica della batteria**

Accertarsi che il prodotto sia acceso quando la batteria è in carica. La durata di ricarica della batteria durante l’uso del pannello solare dipende dall’intensità luminosa dell’irraggiamento solare e dall’angolo di incidenza della luce sul pannello solare [2]. Collocare il pannello solare [2] nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all’angolo di incidenza della luce. In questo modo si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

● **Funzionamento nel periodo invernale**

A causa della ridotta irradiazione solare, la carica della batteria in inverno può essere minore, di conseguenza può diminuire la capacità di rendimento del prodotto. Pertanto, verificare anche nel periodo invernale che il pannello solare [2] non si trovi in una zona d’ombra durante l’intera giornata indipendentemente dalla posizione più bassa del sole.

● **Manutenzione e pulizia**

Il LED [4] non è sostituibile. Il prodotto non ha bisogno di manutenzione fino a quando non diventa necessario sostituire la batteria.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di pelucchi o con una spazzola. In caso di sporco ostinato, utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito.

● **Conservazione in caso di inutilizzo**

Prima della conservazione la batteria deve essere rimossa. Conservare il prodotto preferibilmente nella confezione originale, in un luogo asciutto e protetto dall’irraggiamento solare diretto.

● **Risoluzione degli errori**

❗ NOTA: il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Quindi è possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Se si rilevano problemi di funzionamento, rimuovere tali fonti di disturbo dalle vicinanze del prodotto.

❗ NOTA: le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti. In tal caso, rimuovere per poco tempo la batteria e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende, sebbene sia stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, ad esempio l’illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Posizionare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende o resta acceso solo per poco tempo.	La batteria [9] è guasta oppure la luce solare non è sufficiente.	Sostituire la batteria [9] oppure posizionare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

● **Smaltimento**

Imballaggio:
L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

 Osservare l’identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

Prodotto:
 Informarsi presso l’amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.

 Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica,

bensi debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.
Rispettare l’ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:
 **Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l’ambiente.**

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto

IT/CH/MT

prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:
Cd= Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l’intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione

IT/CH/MT

gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 495427_2504) come prova d’acquisto. Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

IT/CH/MT

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia
Tel.: 800 781188
E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta
Tel.: 800 62230
E-Mail: owim@lidl.mt

CE IP 44

IT/CH/MT

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Használat előtt olvassa el az utasításokat
	
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval kombinálva magas kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval kombinálva közepes kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval lehetséges anyagi kárra hívja fel a figyelmet.
	FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartják be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ” jelzőszóval további hasznos információkat kínál.
	III. érintésvédelmi osztály
	Ez a jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat, hogy keze ne érjen tárgyakhoz, illetve ne érintkezzen hő- vagy vegyi anyagokkal!
ta	Maximális környezeti hőmérséklet
	14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas!
	Egyenáram / -feszültség
	Fröccsenő víz ellen védett
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
CE	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális.
	A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel.

Napelemes dekorlámpa

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvassva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 495427_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetésszerű használat

A termék csak kültéri dekorációs célokat szolgál és világítás céljára alkalmatlan. Ez a készülék csak magánháztartásokban

való használatra készült. A terméket nem közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

● Alkatrészleírás

- 1 Dekoratív burkolat
- 2 Napelem-panel
- 3 Napelempanel-betét
- 4 LED
- 5 Rögzítőcsavar
- 6 Akkumulátorrekesz-fedél
- 7 Tömítőgyűrű
- 8 BE/KI kapcsoló
- 9 Akkumulátor
- 10 Akkumulátorrekesz

● A csomag tartalma

- 1 napelemes díszlámpa akkumulátorral
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2 V===
Akkumulátor:	1 x 1,2 V=== 300 mAh 2/3 AAA Ni-MH akkumulátor
LED:	1 x LED
Teljesítmény:	0,025 W
Védettség:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Napelempanel (méret):	kb. 4 x 3,8 cm

Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátor esetén):	kb. 8 óra
Üzemi hőmérséklet:	0 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet:	-10 és 45 °C között

Levegő páratartalma üzemelés alatt:	40 - 75% RH
Méretek:	HG10600A: kb. 17 x 12 x 20 cm HG10600B: kb. 21,5 x 16 x 18 cm HG10600D: kb. 13,5 x13,5 x 15 cm
Súly:	HG10600A: 500 g (elemmel) HG10600B: 550 g (elemmel) HG10600D: 450 g (elemmel)



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! AMENNYIBEN A TERMÉKET HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa a gyerekeket távol a csomagolóanyagoktól. Ez a termék nem játékszer.
- A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő

- vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A termék 14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. A termék dekorációs árucikk és nem játékszer. Tárolja a terméket a gyerekek számára nem elérhető helyen.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Kapcsolja ki a terméket, ha azt sötét környezetben tárolja, hogy elkerülje az elem lemerülését.
- A LED nem cserélhető.
- Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, akkor az egész terméket ki kell cserélni.

● Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy ne legyen szennyezett a napelempanel ^[2]. Ez csökkenti a napelempanel ^[2] teljesítményét.

● Tárolás és használat

- ☐ Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz, szőszmentes kendővel vagy kefével. Makacsabb szennyeződés esetén használjon enyhén benedvesített kendőt vagy kefét.

● Tárolás használaton kívül

Az akkumulátor tárolás előtt ki kell venni. Száraz, közvetlen napsugárzástól védett helyen, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban tárolja a terméket.

● Hibaelhárítás

ⓘ TUDNIVALÓ: A termék érzékeny elektronikus szerkezeti elemeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben levő rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavarokat állapít meg, távolítsa el az ilyen zavaró forrásokat a termék környékéről.
ⓘ TUDNIVALÓ: Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkukat és utána helyezze azokat újra vissza.

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy egész nap érte nap.	A mesterséges fényforrások, úgy-mint pl.az utcai fényszórók zavarják a terméket.	Olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsé a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

	HU		HU		HU		HU
--	----	--	----	--	----	--	----

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Működésmód

A termékbe épített napelemes panel a napsütésből származó fényt villamos energiává alakítja és azt egy akkumulátorban tárolja. Kapcsolja be a terméket a BE/KI kapcsolóval ^[8]. Sötétedés kezdetével a termék automatikusan bekapcsol. A beépített LED ^[4] nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos világító eszköz. A világítási időtartam a napsugárzástól, a napelemes panelre eső fény beesési szögétől és a hőmérséklettől függ (az akkumulátor kapacitásának hőmérséklettől való függése miatt). Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitást. A teljesen lemerült akkumulátorok feltöltése nyáron, rendszeres napsugárzás mellett kb. 2-4 napot vesz igénybe.

● Az üzembe helyezés előtt

ⓘ TUDNIVALÓ: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
ⓘ TUDNIVALÓ: Használat előtt távolítsa el a matricát a napelempanelről ^[2].

	HU		HU		HU		HU
--	----	--	----	--	----	--	----

● Használat

- Vegye ki a napelempanel-betétet ^[3]. Ha szükséges, használjon szerszámot.
- Tolja a BE/KI kapcsolót ^[8] ON állásba ahhoz, hogy a termék alkonyatkor automatikusan bekapcsoljon.
- Helyezze a napelem-panel ^[3] betétet ismét a dekoratív burkolatba ^[1].
- A termék készen áll a használatra.

● A termék felállítása

- Az optimális eredmény elérése érdekében olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol a napelempanel ^[2] lehetőleg hosszú ideig közvetlen napfényt kap.
- Győződjön meg róla, hogy a napelempanelt ^[2] nem befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.
- Alacsony fényerő mellett a termék automatikusan bekapcsol, normál környezeti féynél a termék újra kikapcsol.

● Az akkumulátor cseréje (lásd B +C - ábra)

- Vegye ki a napelempanel-betétet ^[3]. A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót ^[8] OFF állásba. Egy kis csillagcsavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat ^[5] és emelje fel az akkumulátorrekesz fedelét ^[6] egy sima csavarhúzóval.
- Cserélje a régi akkumulátort ^[9] egy újra. A behelyezésnél ügyeljen a helyes polarításra. Ez az akkumulát-

- orrekeszben ^[10] meg van jelölve. Csak az ajánlott típusú akkumulátorokat használja (lásd „Műszaki adatok”).
- Zárja be az elemrekesz fedelét ^[6]. Ügyeljen a tömítőgyűrű ^[7] helyes illeszkedésére, más esetben nem biztosított az IP-védettség. Egy kis csillagcsavarhúzóval szorítsa meg a biztosítócsavarokat ^[5]. Tolja a BE/KI kapcsolót ^[8] ON állásba ahhoz, hogy a termék sötétben bekapcsoljon.

● Akkumulátor feltöltése

Ügyeljen arra, hogy a termék be legyen kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik. Az akkumulátor töltési ideje a napelem használata esetén a napsugárzás fényintenzitásától és a napelemes panelre ^[2] eső fény beesési szögétől függ. A napelemes panelt ^[2] lehetőleg a fénysugarak beesési szögére merőlegesen állítsa fel. Ezáltal érhető el a legnagyobb fényerősség.

● Téli üzemeltetés

A csekély napsugárzás miatt télen csökkenhet az akkumulátor töltöttsége, és a termék teljesítménye is romlik. Ezért télen is ellenőrizze, hogy a napelempanel ^[2] egész nap árnyéktól mentes legyen annak ellenére, hogy a nap alacsonyabban áll.

● Karbantartás és tisztítás

A LED-ek ^[4] nem cserélhetők. A termék a szükség szerinti akku-cserétől eltekintve nem igényel karbantartást.

	HU		HU		HU		HU
--	----	--	----	--	----	--	----

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem, vagy csak rövid időre kapcsol be.	Az akkumulátor ^[9] tönkrement, üres vagy nem elégséges a napsugárzás.	Cserélje ki az akkumulátort ^[9] , vagy olyan helyre állítsa fel a terméket, ahol több napfény éri.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.

 A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:

 A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekesszemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem

	HU		HU		HU		HU
--	----	--	----	--	----	--	----

speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A megsemmisítés díjmentes.
Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:
Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező

hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért azok kopóalkatrészeknek (pl. elemek, csövek, színpatronok), tekinthetők, illetve a törékeny részekre, pl. kapcsolók vagy üvegből készült részek.

Ennél a terméknél a jótállási idő az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 495427_2504) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

HU	HU	HU	HU
----	----	----	----



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10600A/HG10600B/HG10600D
Version: 09/2025

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informáci · Stav informáci
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 07/2025 · Ident.-No.: HG10600A/B/D072025-8



